



No. N°	AL-2007-03R1	1/2
Date	2009-06-10	

SERVICE DIFFICULTY ALERT

This Service Difficulty Alert brings to your attention a potential hazard identified by the Service Difficulty Reporting Program. It is a non-mandatory notification and does not preclude issuance of an airworthiness directive.

DHC 6 – (Twin OTTER) CONTROL CABLE INSPECTION

This Revision is further to the original issuance of the Service Difficulty Alert (SDA), wherein your attention was brought to a Twin Otter accident in French Polynesia. The investigation is now complete, with the cause attributed by the investigating body, to the failure of the up elevator control cable in the vicinity of the fairlead located at airframe station 426.

Viking Air Limited has conducted a survey of operators to gain knowledge of in-service cable wear on the DHC-6 aircraft. As a result of this survey, revisions to the maintenance recommendations have been developed. All operators should have received these publications in the form of Temporary Revisions (TR) to the pertinent maintenance publications from Viking Air.

These recommendations should be reviewed by all operators for consideration in their maintenance planning.

Transport Canada is issuing this SDA to ensure that operators and maintainers are aware of, and are following the latest Instructions for Continued Airworthiness (ICA) for the Twin Otter, which includes Inspection Requirements Manual PSM 1-6-7 and Service Bulletin 6/523 - Special Inspection of Control Cables for Wear and Corrosion. Additionally PSM 1-6-2, 1-63-2 and 1-63S-2 contain cable inspection criteria.

In addition to the cable inspection requirements, periodic replacement of cables are required according to TCCA Airworthiness Directive CF-2000-14 which mandates the DHC-6 Structural Components Service Life Limits Manual PSM 1-6-11.

ALERTE AUX DIFFICULTÉS EN SERVICE

Cette alerte aux difficultés en service a pour but d'attirer votre attention sur une condition possiblement hasardeuse qui a été révélée par le Programme de rapports de difficultés en service. Elle est une notification facultative et n'exclut pas nécessairement la publication d'une consigne de navigabilité.

DHC 6 – (Twin OTTER) INSPECTION DES CÂBLES DE COMMANDE

La présente révision fait suite à l'alerte de difficultés en service publiée originalement pour faire état d'un accident de Twin Otter survenu en Polynésie française. L'enquête est maintenant terminée, et les enquêteurs ont déterminé que l'accident avait été causé par la défaillance du câble de commande de la profondeur près du guide-câble situé à la référence 426.

Viking Air Limited a effectué un sondage auprès des exploitants relativement à l'usure en service des câbles des avions DHC-6. À la suite de ce sondage, des modifications aux recommandations de maintenance ont été élaborées. Tous les exploitants devraient avoir reçu ces publications sous forme de révisions temporaires aux publications de maintenance applicables de Viking Air.

Tous les exploitants devraient consulter ces recommandations et en tenir compte dans leur planification de maintenance.

Transports Canada publie la présente alerte de difficultés en service afin de veiller à ce que les personnes qui exploitent et entretiennent ces avions connaissent et suivent les plus récentes Instructions pour le maintien de la navigabilité (ICA) du Twin Otter, ce qui comprend le manuel des exigences en matière d'inspection PSM 1-6-7 et le bulletin de service 6/523 portant sur une inspection spéciale des câbles de commande à la recherche d'usure et de corrosion. De plus, les PSM 1-6-2, 1-63-2 et 1-63S-2 précisent les critères d'inspection des câbles.

En plus des exigences en matière d'inspection des câbles, ceux-ci doivent être remplacés de façon périodique en vertu de la Consigne de navigabilité CF-2000-14 de TCAC qui rend obligatoire l'application du manuel des limites de durée de vie en service des composants structuraux du DHC-6 PSM 1-6-11.

Viking Air has issued DHC6-SL-27-002, dated 18 March 2009, "Flight Control Cable Return Program" requesting DHC-6 operators to provide information to Viking, of all control cables found damaged as a result of in-service wear or corrosion prior to the recommended service life limit.

Transport Canada supports this initiative and recommends all DHC-6 operators comply with this request.

Any further defects or occurrences should be reported to Transport Canada, Continuing Airworthiness, Ottawa, via the Service Difficulty Reporting (SDR) program.

For further information regarding this SDA, contact a Transport Canada Centre, or Mr. Paul Jones, Continuing Airworthiness, Ottawa, telephone 613 952-4431 or by email at cawwebfeedback@tc.gc.ca

For Director, National Aircraft Certification

Le 18 mars 2009, Viking Air a publié la lettre de service DHC6-SL-27-002 intitulée « Programme de retour des câbles de commande de vol », qui demande aux exploitants de DHC-6 de fournir à Viking tout renseignement relatif à des câbles de commande endommagés par usure en service ou corrosion avant que la limite de durée de vie en service recommandée soit atteinte.

Transports Canada appuie cette initiative et recommande que tous les exploitants de DHC-6 accèdent à cette demande.

Toute autre défectuosité ou tout autre événement de la sorte devraient être signalés au Maintien de la navigabilité aérienne de Transports Canada, à Ottawa, au moyen du programme de Rapports de difficultés en service (RDS).

Pour de plus amples renseignements concernant la présente alerte de difficultés en service, communiquer avec un centre de Transports Canada ou avec M. Paul Jones, Maintien de la navigabilité aérienne, à Ottawa, téléphone 613-952-4431 ou par courriel à cawwebfeedback@tc.gc.ca

Pour le Directeur, Certification nationale des aéronefs

Derek Ferguson
Acting Chief, Continuing Airworthiness
Chef intérimaire, Maintien de la navigabilité aérienne

Note: For the electronic version of this document, please consult the following Web address:

Nota : La version électronique de ce document se trouve à l'adresse Web suivante :

www.tc.gc.ca/CivilAviation/certification/menu.htm